

Bilag til f. t. beslutn. vedr. tilførslerne af bacon til Storbritannien og Nordirland.

11. (a) Any state which is not a participating country and which exports more than 1,000 tons of bacon per annum to the United Kingdom may participate in this understanding. The basis on which its minimum allocation will be calculated will be determined by the United Kingdom after consultation with the other participating countries so that, so far as possible, the ratio of their minimum allocations will be unaltered.

(b) If, in respect of suppliers which are not participating countries —

- (i) the exports of a single state to the United Kingdom rise to 1,500 tons of bacon in a 12-month period, or
- (ii) supplies are so marketed as to imperil the purposes of this understanding, or
- (iii) the deduction from the reserve quantity made in the manner envisaged in paragraph 7 above rises to 3,000 tons

and the position in any case is likely to continue, the United Kingdom will, after consultation with the other participating countries, use its best endeavours to secure the participation in the understanding of the state or states mainly concerned.

12. (a) Changes in the application of this understanding will be made only with the concurrence of all the participating countries, or in the way envisaged in subparagraph (b) of this paragraph.

(b) Annex II may be revised by the United Kingdom after consultation with the exporters, and will be so revised if —

- (i) a state becomes a participating country in the manner envisaged in paragraph 11 above, or
- (ii) in the event of a significant change in market conditions, or
- (iii) it is necessary to alter both the share of the United Kingdom and the minimum total quantity to compensate for a change in the extent to which bacon is produced in the United Kingdom by "self-suppliers".

The United Kingdom will notify any revision to each exporter not less than 4 months before the commencement of the 12-month period in which it is intended that the revision should be accepted, and the appro-

11. (a) Ethvert land, som ikke er et deltagerland og som eksporterer mere end 1.000 tons bacon om året til Det forenede Kongerige, kan deltage i denne aftale. Grundlaget for beregningen af dets minimumstildeling fastlægges af Det forenede Kongerige efter rådslagning med de øvrige deltagerlande på en sådan måde, at forholdet mellem deres minimumstildelinger så vidt muligt forbliver uændret.

(b) Såfremt, for så vidt angår leverandører, som ikke er deltagerlande —

- (i) et enkelt lands eksport af bacon til Det forenede Kongerige når op på 1.500 tons i en 12-måneders-periode, eller
- (ii) leverancer tilføres markedet på en sådan måde, at denne aftales formål bringes i fare, eller
- (iii) det på den i § 7 forudsete måde foretagne fradrag i reservekvantummet stiger til 3.000 tons

og situationen i et sådant tilfælde må formodes at ville være ved, vil Det forenede Kongerige efter rådslagning med de øvrige deltagerlande efter bedste evne tilstræbe at sikre, at det eller de lande, der i første række er tale om, bliver deltager i denne aftale.

12. (a) Ændringer i anvendelsen af denne aftale vil kun blive foretaget med samtlige deltagerlandes indforståelse eller på den i denne paragrafs stk. (b) forudsete måde.

(b) Tillæg II kan ændres af Det forenede Kongerige efter rådslagning med eksportørerne, og vil blive ændret såfremt —

- (i) et land bliver deltagerland på den i § 11 ovenfor forudsete måde, eller
- (ii) i tilfælde af en betydende ændring i markedsvilkårene, eller
- (iii) det er nødvendigt at ændre såvel Det forenede Kongeriges andel som minimumstotalkvantummet for at opveje en ændring i det omfang, i hvilket bacon i Det forenede Kongerige fremstilles af britiske producenter „til eget brug“ („by „self-suppliers““).

Det forenede Kongerige vil underrette samtlige eksportører om enhver ændring mindst 4 måneder forud for påbegyndelsen af den 12-måneders-periode, i hvilken det er hensigten, at ændringen skal accepteres, og